

Bescheinigung  
Nr. **NV 13076**  
vom 28.05.2013

## DGUV Test Prüfbescheinigung

Name und Anschrift des  
Bescheinigungsinhabers:  
(Auftraggeber) **Flottwerk H.-J. Dames GmbH & Co. KG**  
Bahnhofstraße 34  
D 36199 Rotenburg a.d.F.

Name und Anschrift des  
Herstellers: **dto.**

Produktbezeichnung: **Kartoffelwasch- und -schälmaschinen**

Typ: **VAP**

Bestimmungsgemäße  
Verwendung: **siehe zugehöriger Prüfbericht**

Prüfgrundlage: **GS-NG 2:2009/07 Prüfgrundsätze für Nahrungsmittelmaschinen**

Bemerkungen/  
Zeichenzusatz: **Das Zertifikat bezieht sich auf die im zugehörigen Prüfbericht  
beschriebene Ausführung des Produkts.**

Das geprüfte Baumuster stimmt mit den in § 3 des Produktsicherheitsgesetzes genannten Anforderungen überein. Das geprüfte Baumuster entspricht den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG (**Maschinen**).  
Der Bescheinigungsinhaber ist berechtigt, das umseitig abgebildete DGUV Test-Zeichen an den mit dem geprüften Baumuster übereinstimmenden Produkten anzubringen, sofern zutreffend mit dem oben genannten Zeichenzusatz.  
Diese Bescheinigung ist gültig bis:

**27.05.2018**

Weiteres über die Gültigkeit, eine Gültigkeitsverlängerung und andere Bedingungen regelt die Prüf- und Zertifizierungsordnung vom August 2012.



Postadresse: Postfach 10 04 41 • 68136 Mannheim • Hausadresse: Dynamustraße 7-11 • 68165 Mannheim  
Telefon: 0621 4456-3430 • Telefax: 0800197755316-625 • E-Mail: maschinensicherheit@bgn.de • www.pz.bgn.de  
Zeichen der PZ-Stelle: 612.17 Ole/Rm • Produktschlüsselnummer: 0034506

certificate  
no. **NV 13076**  
dated 28.05.2013

Translation

## DGUV Test Certificate

Name and address of the holder of the certificate: (customer) **Flottwerk H.-J. Dames GmbH & Co. KG**  
Bahnhofstraße 34  
D 36199 Rotenburg a.d.F.

Name and address of the manufacturer: dto.

Product designation: **Potato wash- and peeling machines**

Type: VAP

Intended purpose: see associated test report

Testing based on: GS-NG 2:2009/07 Prüfgrundsätze für Nahrungsmittelmaschinen

Remarks: Das Zertifikat bezieht sich auf die im zugehörigen Prüfbericht beschriebene Ausführung des Produkts.

The type tested meets the requirements specified in article 3 of the German Product Safety Act. The type tested complies with the provisions laid down in the directive 2006/42/EC (**Machinery**). The holder of the certificate is entitled to affix the DGUV Test-mark shown overleaf to the products complying with the type tested, including the specification given under the heading 'remarks'. The present certificate is valid until:

**27.05.2018**

Further provisions concerning the validity, the extension of the validity and other conditions are laid down in the Rules of Procedure for Testing and Certification of August 2012.

.....  
Signature (Zertifizierer)

Postal address: Postfach 10 04 41 • 68136 Mannheim • Office: Dynamostraße 7-11 • 68165 Mannheim  
Phone: 0621 4456-3430 • Fax: 0800197755316-625 • E-Mail: maschinensicherheit@bgn.de • www.pz.bgn.de  
Our reference: 612.17 Ole/Rm • Produktschlüsselnummer: 0094506

attestation  
N° **NV 13076**  
date 28.05.2013

Traduction

## ATTESTATION D'EXAMEN DGUV Test

Nom et adresse du titulaire de l'attestation: (auteur de la commande)	<b>Flottwerk H.-J. Dames GmbH &amp; Co. KG</b> Bahnhofstraße 34 D 36199 Rotenburg a.d.F.
Nom et adresse du fabricant:	dto.
Désignation du produit:	<b>Kartoffelwasch- und -schälmaschinen</b>
Type:	VAP
Utilisation conformément à la destination:	siehe zugehöriger Prüfbericht
Bases d'essai:	GS-NG 2:2009/07 Prüfgrundsätze für Nahrungsmittelmaschinen
Remarques:	Das Zertifikat bezieht sich auf die im zugehörigen Prüfbericht beschriebene Ausführung des Produkts.

Le modèle testé satisfait aux dispositions de la loi allemande sur la sécurité des produits, § 3. Le modèle testé satisfait aux dispositions respectives de la Directive 2006/42/CE (**Machines**).  
Le titulaire de l'attestation est autorisé à apposer le label DGUV Test (voir verso) sur tout produit identique au modèle approuvé en rajoutant la remarque précisée sous 'Remarques'.  
La présente attestation est valable jusqu'à:

**27.05.2018**

Plus de détails concernant la validité, la prolongation de la validité et d'autres conditions sont précisés dans le règlement relatif aux procédures d'essai et de certification daté Aout 2012.

.....  
Signature (Zertifizierer)

Adresse postale: Postfach 10 04 41 • 68136 Mannheim • Siège social: Dynamostraße 7-11 • 68165 Mannheim  
Téléphone: 0621 4456-3430 • Télécopie: 0800197755316-625 • email: maschinensicherheit@bgn.de •

www.pz.bgn.de

Nos références: 612.17 Ole/Rm • Produktschlüsselnummer: 0094506